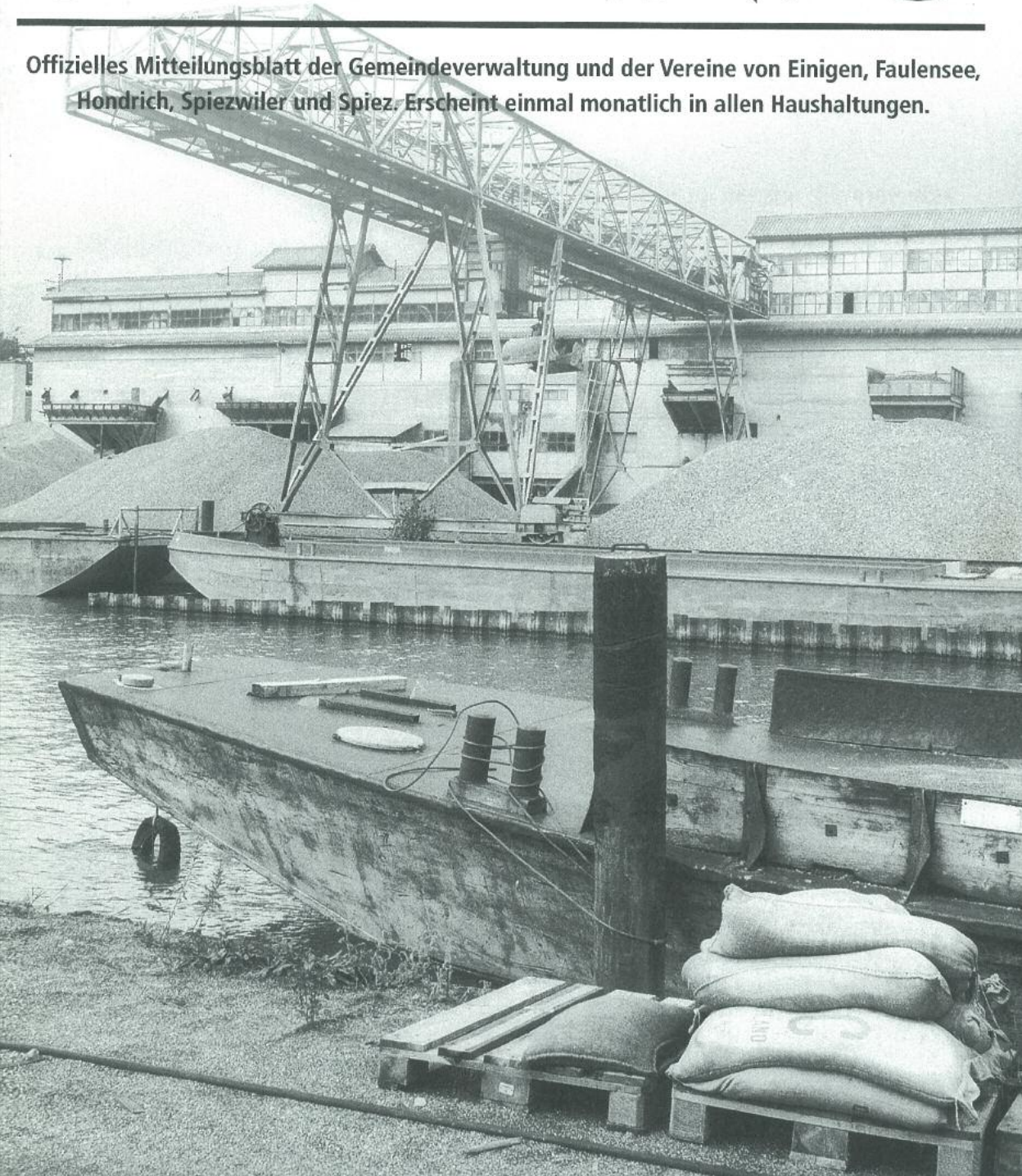


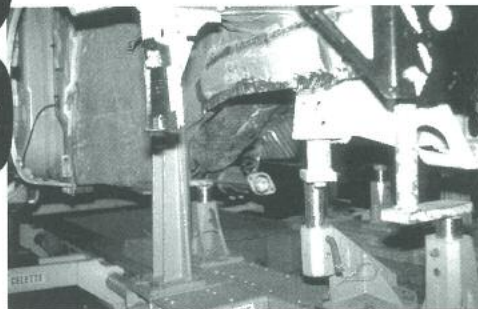
# SPIE INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung und der Vereine von Einigen, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint einmal monatlich in allen Haushaltungen.



...halb so schlimm! Mit  
 einem eingespielten Team  
 von Fachleuten und  
 mit modernsten Geräten  
 kümmern wir uns um Ihr  
 Fahrzeug. Scheiben- und  
 Carrosserie-Reparaturen,  
 ob Metall oder Kunststoff.  
 Damit kennen wir  
 uns aus und setzen alles  
 daran, Ihrem Auto den alten  
 Glanz zurückzugeben!  
 Ersatzwagen steht bereit.

# Carrosserie- schaden?



## Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen  
 Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern  
 3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54

**VSCI** Schweizerischer Carrosserieverband

## Zeit der Sichlete

Sichlete auf dem Bundesplatz? Kürzlich haben Bauern eine Sichlete mitten in der Stadt gefeiert. Das ist das Erntedankfest der ländlichen Bevölkerung. Früher, als der Betttag noch fussballfrei war, wurde im zehnten Monat, dem Erntemonat, dem Schöpfer Danke gesagt für den reichen Segen auf den Aeckern und in den Rebärten. Der Heuschopf ist nun gefüllt für den kommenden Winter. Diese Sichlete wurde nur in der Familie gefeiert. Mit den Eltern, den Tanten und Onkeln. Nein nicht in der Öffentlichkeit. – Jeder für sich. Und wurde einmal die Frucht nicht so reich eingebracht, wurde trotzdem eine Sichlete gefeiert, eine Sichlete im Zeichen der Hoffnung für eine reichere Ernte im kommenden Jahr.

Heute sind die Äcker grösser geworden. Sie ernähren nicht mehr eine Familie, sondern Hinz und Kunz, unbekannte Familien in der Grossstadt. In der globalen Welt ernährt Family Wilson aus Kalifornien die Familien Meier und Huber in der Schweiz. Ja über Internet könnte sogar eine virtuelle Sichlete gefeiert werden. Und hoch über den Glasfaserkabelsträngen schwebt der Schöpfer, dem für die tagtägliche Ernährung gedankt wird. Spass beiseite...

Erntedank ist nicht mehr IN. Das «Woher» spielt keine Rolle mehr. Schlechte Ernten werden kompensiert durch die Russen oder die Chinesen, bezahlt mit globaler Wertschöpfung. Es profitieren ja alle, die Chinesen, die Russen, die Schwerindustrie, die Waffenindustrie und, und...

Aber der Bauer, ihn gibt es nicht mehr, er wird zum unbekanntem, fast wehrlosen Objekt im weltweiten Handel. Wenn er keine Abnehmer mehr findet, die zu kostendeckenden Preisen ihm das Produzierte abnehmen, interessiert das keinen mehr. Sein Produkt steht in Konkurrenz zum Nachbar, dem noch grösseren Produzenten, es steht in Konkurrenz zu Ferien, Wohlstand und Mobilität.

Und jetzt wehren sich die Historiker und Moralisten. Eine Sichlete gehöre nicht vors Bundeshaus.

Und ich bin der Meinung, sehr wohl darf ein Bauer seine Dankbarkeit zeigen, auch wenn dabei eine Werbebotschaft mitgetragen wird. Oder sind wir bereits soweit, dass mitten in den Wahlplakaten für den Herbst und den Werbespots für Zigaretten und Kosmetikas, eine Werbung für das Ursprünglichste, nämlich für das Essen, uns entsetzen lässt?

Feiern wir den Erntemonat im Zeichen der Sichlete. Nehmen wir uns Zeit, wieder einmal an den Ursprung des Essens zu denken.

Geniessen wir im Erntemonat die schönen Herbstfarben. Auch die Natur feiert wieder Sichlete.

E guet Ziit.

*Klaus Schilling, in Vorbereitung einer reichhaltigen Ernte am Spiezberg*



### IN NOTFÄLLEN

Ärztlicher Notfalldienst 654 39 39  
 Ambulanz 144  
 Notfallapotheke 079 668 01 91

### IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung und Vereine der Einwohnergemeinde Spiez, Tel. 655 33 20. Veranstaltungskalender (gratis): Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Telefon 654 20 20. Vereinsbeiträge und Inserate: Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Telefon 336 55 55, Fax 336 55 56. Realisation: Weber AG, Gwatt. Druck: Schlaefli & Maurer, Spiez. Titelseite: Kanderkies. Foto: Markus Hubacher. Illustrationen: Bernhard Bamert.

Auflage: 6500 Ex.

Erscheinungsweise: 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats.

Redaktionsschluss für die November-Ausgabe:

Inserate und Vereinsbeiträge

15. Oktober 1999

### ABFUHRKALENDER OKTOBER

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 98 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

#### Kehrichtabfuhr

Kreis 1	7	14	21	28
Kreis 2	5	12	19	26

Grünabfuhr	4	11	18	25
------------	---	----	----	----

Papierabfuhr	6	20
--------------	---	----

#### Kartonabfuhr

Kreis 1	27
Kreis 2	13



# TOSHIBA TELEFAX TF-471

**Jubiläumspreis  
Fr. 890.- exkl.**

### Das kleine Kommunikationswunder

Der TF-471 ist ein sehr preiswertes, komfortables und unerhört leises Faxgerät mit Normalpapier. Das schnelle 14.400-Zeichen-Modem, die zahlreichen Funktionen und seine Qualitäten als Drucker, Scanner, Kopierer und Anrufbeantworter machen es in jeder Hinsicht zu einem echten Allrounder.

**Der TOSHIBA TF-471 ist der ideale Fax für den privaten und beruflichen Einsatz.**

**Kopiergeräte Laserdrucker Tresore  
Faxgeräte Toner + Tinten Bürostühle  
Aktenvernichter Diktiergeräte**

**25 JAHRE  
1974-1999**

# BüroTechnik MÜLLER

3700 Spiez, Tel. 654 05 15



**Bitte einsteigen. Ihre Auto-  
versicherung mit Vorteil.**

**MobiCar**

## Die Mobiliar

*Versicherungen & Vorsorge*

**macht Menschen sicher**

**Generalagentur Spiez, Ernst Sigrist**

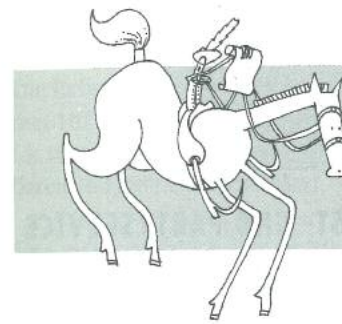
Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez

Tel. 654 09 09 / Fax 654 09 29

Beratung durch: B. Schläppi; M. Josi

## INHALTSVERZEICHNIS

	Seite
<b>Gemeindeinformationen</b>	5
Die Extrafahrten sind sehr beliebt	5-7
Herbstlaub wird gratis abgeführt	8
Verbrennen von Abfällen	9
Bring- und Holtage im Werkhof	11
Lehrschwimmbecken Räumli im Winter wieder geöffnet	11
Indirekte Unterstützung von Sportvereinen	13
Ein Dankeschön an die Gastgeberfamilien	15
Regeln für das Plakate anschlagen	17
Modernisiertes mittelalterliches Theater in Spiez	19
SpiezSupport – Beratungsstellen	20
Kirchturmpolitik und Elektrosmog	21
<b>Informationen</b>	23
Bibliothek Spiez	23
Stiftung Schloss Spiez	24
Bibliothek Spiez/ Bücherperron	25
Crazy Dancers Spiez/ Steelband «PANäm»	26-27
Lötschbergsschützen Spiez	29
Trachtengruppe Spiez	31
Einiger Vereine	33
Christliches Lebenszentrum Spiez	34
Ländliche Bildungsgruppe Faulensee	35
Christliches Lebenszentrum Spiez	36
Sportverein BLS	37
JUTU Spiez	38
Schwimmschule Piranha	38
DTV Spiez	39
TV Spiez	40
Trainingsgemeinschaft der JO	41
Judo Club Spiez	42
Kino-Theater Spiez	42
Gemeinde Bibeltreuer Christen	43
Mieterverband Spiez und Umgebung	44
Spiez Tourismus	44
Volkshochschule: Kurse und Veranstaltungen	45-46
<b>Veranstaltungskalender</b>	47-49
Bibliothek und Ludothek – Öffnungszeiten	49
Erfassungsfomular Veranstaltungen	50



## GEMEINDEINFORMATIONEN

### Die Extrafahrten sind sehr beliebt

Interview mit Sylvia Glaus über das Spiezer Zügli

Wir haben mit Sylvia Glaus, Tourismusdirektorin von Spiez, auf die vergangene Saison des Spiezer Züglis zurückgeblickt. Das Zügli bummelt bereits die vierte Saison durch die Strassen von Spiez. Bis am 24. Oktober 1999 haben Sie noch Zeit, wieder einmal mit dem einmaligen Gefährt durch Spiez zu fahren.



*SpiezInfo: Wie verlief die Zügli-Saison 1999?*

Sylvia Glaus: Wir haben diese Saison den Fahrplan auf den Nachmittag eingeschränkt. Dadurch können die Leerfahrten etwas reduziert und das Zügli geschont werden. Die Kosten für Personal, Benzin, Pneu, Unterhalt etc. bleiben somit im Rahmen. Weil die Saison noch nicht abgeschlossen ist, verfüge ich über keine definitiven Besucherzahlen. Ich gehe jedoch davon aus, dass die Besucherzahlen etwas gesunken sind.



*Vor einiger Zeit haben Sie in der SpiezInfo Personal gesucht. Haben Sie Leute gefunden?*

Im personellen Bereich haben wir Schwierigkeiten. Die Entschädigung ist mit 20 Franken je Halbtag tief angesetzt und es ist dementsprechend schwierig, Zügli-Personal zu finden. Wir verfügen leider über zuwenig freiwillige Helfer und unser Aufruf brachte nur wenig Erfolg. Wir verfügen auch über Personal, welches vom Beschäftigungsprogramm aus mitarbeitet. Dieses wechselt jedoch immer wieder und oftmals mangelt es an Zuverlässigkeit. Es fahren auch einige Schüler mit, die sich als Beifahrer Taschengeld verdienen. Für diese liegt der Anreiz natürlich vor allem beim Geld. Wir verfügen jedoch auch über einige Personen, welche sich wirklich mit dem Zügli identifizieren und auf die Verlass ist. Die zwei Züglifahrer Hans Arpagaus und Hans Zurbrügg setzen sich mit Leib und Seele ein. Bei ihnen spürt man, dass sie Freude am Zügli haben und dies überträgt sich dann auch auf die Gäste.

*Wie lange dauert die Winterpause des Züglis?*

Am 24. Oktober 1999 endet die Saison. Im April fährt das Zügli wieder bei schönem Wetter und ab Mai 2000 verkehrt es dann nach Fahrplan.



**Alice Weber-Roth  
Warenhalle  
3700 Spiez**

Textilwaren

Telefon Geschäft 033 654 17 48  
Privat 654 15 01

Mittwochnachmittag  
geschlossen

## Heizöl aeberhard

**Kohlen, Brenn- und Cheminéeholz  
Mineralwasser, Bier, Fruchtsäfte**

Krattigstrasse 16, 3700 Spiez  
Telefon 654 16 16, Fax 654 94 16

**Seit 1989 EDV-Lösungen  
statt EDV-Probleme**



# TROSOFT

Beratung, Verkauf, Schulung,  
Analysen, Programmierung  
**I.+E. Troller**, Gütetalweg 8

**3705 Faulensee**, Tel. 033 654 68 77

IBM, Compaq, Siemens-Nixdorf, Microsoft,  
Borland

**Offizielle Vertriebspartner von:**



**Lötschberg-Metzg**

\*\*\*  
**FRITZ STUCKI**

**FLEISCH-, WURST- UND PARTYSERVICE**  
3700 Spiez – Telefon 033 654 77 70

## Herbstspezialitäten aus dem Fachgeschäft

- AKTUELL**
- Frische Blut- und Leberwurst
  - Hausgemachte Schwartenwurst
  - Rebwürstli/Saucisson
  - Wild-Bratwurst

- PFEFFER**
- Vom Rind, Gems, Reh und Hirsch
  - Hirsch-Entrecôtes
  - Reh- und Hirschmedaillons
  - Entenbrustfilets à l'Orange
  - Rehrücken auf Bestellung

- UNSER HIT**
- gekochter Reh- und Hirschpfeffer
  - Winzer-Fondue auf Platte
  - Tisch-Grill als Familienplausch

*Mit bester Empfehlung, Ihr Metzgermeister  
Fam. F. Stucki & Mitarbeiter*

**...immer öppis Guets...**



*Das Spiezer Zügli sieht man oftmals mit Gesellschaften herumfahren. Wie wird dieses Angebot benützt?*

Die Extrafahrten sind sehr beliebt. In diesem Jahr wurden 107 Fahrten gefahren bzw. sind noch angemeldet. Im vergangenen Jahr waren es 58. Fürs Jahr 2000 sind bereits 6 Fahrten angemeldet.

*Sind auf die nächste Saison Änderungen geplant?*

Nach Abschluss der Saison werden wir einige Punkte überprüfen:

- Eventuell wird nur noch am Mittwoch und Sonntag nach Fahrplan gefahren.
- Sonderfahrten wird es dafür die ganze Woche geben.
- Im Weiteren werden wir auch eine Preiserhöhung diskutieren.

*Wie geht es dem Zügli finanziell?*

Im Jahr 1998 konnten alle Schulden getilgt werden. Nun ist es unser Ziel, Rückstellungen zu bilden, um das Zügli in zirka zehn Jahren ersetzen zu können. Die Anschaffungskosten für ein Zügli betragen 250'000 Franken. Wir haben also ein hochgestecktes Ziel!

*Ist das Zügli noch in einem guten Zustand?*

Ja. Es wird jeden Monat durch die Garage Wyssen gewartet und letztes Jahr haben wir die Pneus gewechselt. Das Bremssystem macht jedoch manchmal Probleme.

*Haben Sie selbst noch Freude am Zügli?*

Wir erhalten viele positive Rückmeldungen und wenn wir die Freude in den Kinderaugen sehen, dann motiviert dies. Die Touristen reagieren ebenfalls stark auf



unser Zügli. Wir haben sogar schon Karten aus dem Ausland von anderen Züglis erhalten. Ich finde, das Zügli gehört mittlerweile ins Bild von Spiez und habe immer noch Freude daran.

*Redaktion SpiezInfo*

**Das Zügli steht auch im Sommer 2000 für  
Extrafahrten zur Verfügung.**

**Informationen und Auskünfte erteilt  
Spiez Tourismus Tel. 654 20 20**

# Herbstlaub wird gratis abgeführt

Der Werkhof informiert über die Grünabfuhr in der Gemeinde Spiez

Seit dem 1. Juli 1996 ist die Grünabfuhr in Spiez gebührenpflichtig. Die Gartenabfälle können entweder in Grüncontainern oder in festen, offenen Körben und Behältern mit Griffen bereitgestellt werden. Die Körbe und Behälter dürfen nicht über 30 Kilo wiegen und müssen korrekt mit Gebührenmarken versehen sein.

Vom Mai bis November werden die Grünabfälle jeden Mittwoch abgeführt. In der Winterzeit wird die Abfuhr auf 1 bis 2 mal monatlich reduziert. Die genauen Daten können Sie dem Abfallkalender oder auf der Seite 3 des SpiezInfos entnehmen.

Die Grünabfälle sind am Vorabend oder am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr bereitzustellen. Ein zu frühes Deponieren ist wegen der Unordnung auf dem Kehrichtsammelplatz zu vermeiden.

In der Zeit vom 11. Oktober bis 13. Dezember 1999 wird innerhalb der Einwohnergemeinde Spiez Herbstlaub von der Grünabfuhr unentgeltlich entgegengenommen. Voraussetzung ist, dass der entsprechende Behälter nur mit Laub gefüllt ist, das heisst er darf kein anderes Grüngut enthalten.

Anstelle von Gemüseärten werden immer mehr Sträucher und Rasen gepflanzt. Dies führt zu mehr Grünabfällen und weniger Kompost. Die Gebührenpflicht für Grünabfälle wurde eingeführt, um das Kompostieren zu fördern. Das Kilo Grüngut kostet in der Gemeinde Spiez 16 Rappen. Da es immer wieder zu Falschmarkierungen kommt, möchten wir Ihnen die Markenpreise in Erinnerung rufen:

#### Grünmarken für

30 Liter oder 5 Kilo	Fr. 0.80
60 Liter oder 10 Kilo	Fr. 1.60
90 Liter oder 15 Kilo	Fr. 2.40
120 Liter oder 20 Kilo	Fr. 3.20

#### Marken für Container

240 Liter	Fr. 6.—
600 Liter	Fr. 16.—
800 Liter	Fr. 19.—

Der Werkhof Spiez dankt allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich für einen sauberen und geordneten Kehrichtplatz einsetzen und hofft auf die kooperative Zusammenarbeit.

Werkhof/Redaktion SpiezInfo



# Verbrennen von Abfällen

Was ist erlaubt? – Was ist verboten?

Im Herbst häufen sich vielerorts in den Gärten Berge von Gartenabfällen. Nachfolgend ist in einem kleinem Überblick ersichtlich, wie die Abfälle zu entsorgen sind.

#### Grundsätzlich gilt

Das Verbrennen von Abfällen (inkl. Papier und Karton) im Freien oder in Kleinanlagen wie Holzfeuerungen, Cheminées oder Fässern ist verboten.

Gartenabfälle, gehäckselter Hecken- und Baumschnitt eignen sich zum Mulchen oder Kompostieren, aber nicht zum Verbrennen. Die Gemeinde Spiez bietet durch das Beschäftigungsprogramm Leimern einen Häckseldienst an.

#### Das Verbrennen im Freien

- Im Freien dürfen nur kleine Mengen von natürlichen und trockenen Feld-, Wald- und Gartenabfällen (z.B. Äste, dörres Laub) verbrannt werden, sofern dadurch keine lästigen Einwirkungen entstehen.
- Feuer im Freien sind zu beaufsichtigen.
- Das Abrennen von Böschungen ist verboten.
- Das Verbrennen von Abfällen, eingeschlossen Alt- und Restholz, in Feuerstellen und anderen Anlagen ist verboten.

#### Im Holzhofen ist das Verbrennen...

- nur von naturbelassenem und trockenem Holz erlaubt.



- von behandeltem Holz (Möbel, Täfer, Bauholz usw.) verboten.
- von Papier, Karton, Milchtüten, Kunststoffen und allen anderen Arten von Abfällen verboten und schädlich (für die Luft im Innenraum, den Holzofen und den Kamin).



#### Was sind lästige Einwirkungen?

Die bei der Verbrennung im Freien entstehenden Rauch- und Geruchsimmissionen gelten dann als lästig, wenn feststeht, dass sie einen wesentlichen Teil der betroffenen Bevölkerung in ihrem Wohlbefinden erheblich stören.

#### Feuer zu besonderen Anlässen und Grillfeuer

Picknickfeuer sowie Feuer zu besonderen Anlässen (Bundesfeier, öffentliche Festakte etc.) und Grillfeuer sind gestattet, wenn dafür einzig naturbelassenes und nicht chemisch behandeltes Holz verwendet wird. Dabei ist auch darauf zu achten, dass keine lästigen Einwirkungen entstehen.

#### Nähere Informationen

Auskunft und Beratung erteilt Ihnen Peter Zingg, Sachbearbeiter Umweltschutz der Bauverwaltung Spiez (Tel. 655 33 22) und Adolf Thomann, Sachbearbeiter Kehricht, Werkhof Spiez (Tel. 654 42 48). Reklamationen können beim Polizei-Inspektorat/Gemeindepolizei Spiez angebracht werden.

Werkhof/Redaktion SpiezInfo

Ihre Zukunft...

...interessiert uns bestimmt.



**SPAR+LEIHKASSE STEFFISBURG**

Steffisburg und Thun, Telefon 033 439 22 22

**RBA**BANK

Individuelle Beratung  
mit besonders  
persönlichem Flair.

**einander**

**kennen**.....  
**und**... **vertrauen**

Herzlich willkommen  
bei der AEK Thun.



**AMTSERSPARNISKASSE THUN 1826**  
www.aekthun.ch

## Bring- und Holtage im Werkhof vom 21. bis 23. Okt. 1999

### Bringtage

Donnerstag, 21. Oktober 13.30–18.00 Uhr  
Freitag, 22. Oktober 7.30–12.00 Uhr

### Holtage

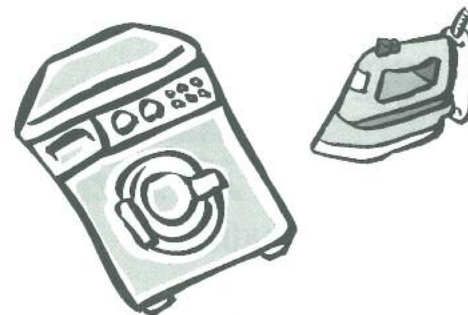
Freitag, 22. Oktober 13.30–18.00 Uhr  
Samstag, 23. Oktober 8.00–12.00 Uhr

Angenommen werden funktionstüchtige und brauchbare Gegenstände aller Art.

### Sonderaktion

Alle defekten Geräte der Unterhaltungselektronik wie Radio, TV, Video, Computer, elektronische Musikinstrumente, Taschenrechner usw. können an diesen Tagen gegen eine Gebühr fachgerecht entsorgt werden. Das gilt ebenfalls für alle elektrisch betriebenen Haushaltgeräte wie Kühlschränke, Bügeleisen, Mixer, Staubsauger, Kochherde usw. Alle Geräte werden durch das Fachpersonal getestet. Betriebstaugliche Geräte werden gebührenfrei entgegengenommen. Nicht angenommen werden Kehricht und Sonderabfälle. Unbrauchbare Artikel werden zum Kehrichttarif entsorgt. Die Restposten der Bring- und Holtage werden am Montag der Kehrichtabfuhr übergeben.

*Werkhof*



## Lehrschwimmbecken Räumli im Winter wieder geöffnet

Das Lehrschwimmbecken Räumli ist auch diesen Winter wieder geöffnet. Benützt wird es vor allem durch die Schulen. Es steht jedoch auch der Öffentlichkeit zur Verfügung.

Ab Montag, 25. Oktober 1999, bis Sonntag, 16. April 2000, ist es wie folgt geöffnet:

Dienstag 18.15–20.00 Uhr  
Donnerstag 17.15–19.00 Uhr



Während den Winterferien vom 25. Dezember 1999 bis 9. Januar 2000 ist das Bad geschlossen.

Der Besuch des Lehrschwimmbeckens ist nur mit Abonnement möglich. Diese können bei der Finanzverwaltung Spiez, Gemeindehaus, 1. Stock bezogen werden.

Der Preis beträgt Fr. 25.— pro halbe Saison, Kinder bis 16 Jahre bezahlen die Hälfte des Preises, also Fr. 12.50 pro Quartal.

Weiter kann für rege Benützer des Lehrschwimmbeckens ein Zusatzabo bezogen werden, welches dazu berechtigt, innerhalb eines Quartals weitere Kurse oder zusätzlich das Öffentlichkeitsbad zu besuchen. Für Erwachsene kostet das Zusatzabo Fr. 12.50 und für Kinder Fr. 6.25 pro Quartal.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen im Lehrschwimmbecken Räumli!

*Sekretariat Sportkommission*

Tapezierer-Polstergeschäft  
Bodenbeläge, Teppiche  
und Parkett

3705 Faulensee  
Tel./Fax 033 654 30 37



Musso E23 Fr. 37 900.-  
ABS KLIMA AIRBAG

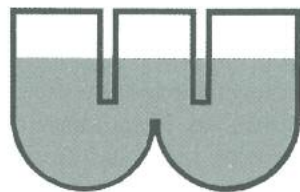
- Powered by Mercedes-Benz
- Anhängelast bis 5t
- Ihr Partner für vierrad-  
angetriebene Fahrzeuge



**SANGYONG**



Regionalvertretung:  
Begal AG Automobile  
Ernst Strauss  
Herrenmatte 1a  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 27 33  
Fax 033 657 27 23  
E-mail: e.strauss@bluewin.ch



**Peter Weibel**

Thunstrasse 86  
3700 Spiez  
Tel. + Fax 033 654 38 86

Spenglerei  
Blitzschutzanlagen  
Reparaturen

**Sind Sie sicher,  
dass Sie sicher sind?**

Wir beraten Sie gerne

- Sicherheit im und ums Haus
- Tresore
- Schlüssel-Service  
(Haustür- und Autoschlüssel)

Neu im Sortiment:

**HERBOL FARBEN**



Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 34 54

**M. Anneler**

Eidg. diplomiert

**Kachelöfen, Cheminée, Kamine  
Holz- + Oelöfen, Sibir-Heizungen  
Kochherde, Cheminée- und  
Specksteinöfen, Plattenbeläge  
Reparaturen**

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 73 34/654 33 43

**BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG**



**LAUFEND AUSSTELLKÜCHEN**

RES WERREN-HEBEISEN  
Gygerweg 14  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 22 24  
Fax 033 654 94 24

# Indirekte Unterstützung von Sportvereinen

Mehrzweckhalle AC-Zentrum

Freizeitaktivitäten haben ihren Preis! Der Nettobetriebsaufwand der Gemeinde Spiez für die AC-Halle betrug 1998 Fr. 142 000.-.

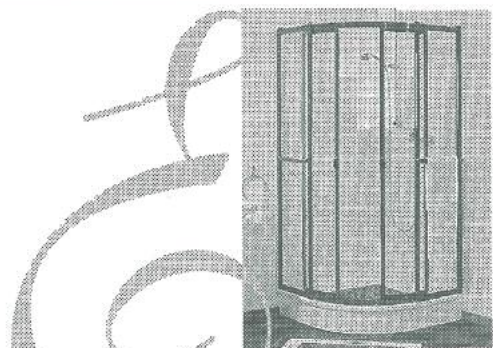
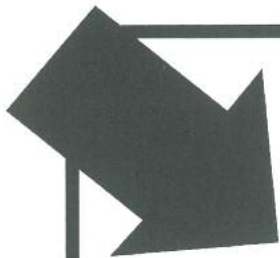
Die Turnhallen der Einwohnergemeinde Spiez werden sehr rege benutzt. Tagsüber vor allem von den Schulen, am Abend und an den Wochenenden von Vereinen. Eine detaillierte Abrechnung wird aus verschiedenen Gründen nur für die Mehrzweckhalle im AC-Zentrum erstellt. Die Benutzer müssen Gebühren bezahlen. Die Einnahmen beliefen sich im Jahre 1998 für die AC-Halle auf Fr. 43 000.-. Trotzdem weist die Abrechnung der Betriebskosten für das Jahr 1998 für die Gemeinde Spiez einen Nettoaufwand von Fr. 142 000.- (ohne Amortisation, Verzinsung und Unterhalt) aus. Für die übrigen Turnhallen (Eingen, Spiezwiler, Dürrenbühl, Hofachern, Seematte, Räumli) dürfte der Aufwand weniger hoch sein.

Daraus ergibt sich, dass die Einwohnergemeinde Spiez die Sportvereine und die übrigen Freizeitaktivitäten



indirekt finanziell sehr stark unterstützt. Im Interesse der Volksgesundheit und der Förderung von sinnvollen Freizeitbeschäftigungen ist diese Unterstützung zweifellos gerechtfertigt. Das gute diesbezügliche Angebot in unserer Gemeinde wird seitens der Bevölkerung denn auch sehr geschätzt.

*Redaktion SpiezInfo*



## Erfrischen Sie sich!

ZIMMERMANNs  
**BadeWelten**<sup>®</sup>  
Prof-Ideen und Spass rund ums Wasser

Bunte Spirella Rundduschen, Duschtrennwände für Duschen und Badewannen, Duschrillos, wie auch im Design passende Accessoires jetzt bei uns im Geschäft. Wir beraten Sie gerne und professionell.

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Tel. 033 654 84 00  
Eschlen/Schauelmattli 3762 Erlenbach Tel. 033 681 18 80



## immer ein guter Wurf...



# Coop Berner Oberland

# Ein Dankeschön an die Gastgeberfamilien

Besuch aus Prachatice vom 2.-6. September 1999

Vom 2. bis 6. September 1999 besuchte eine Delegation aus der tschechischen Partnerstadt Prachatice die Gemeinde Spiez. Die 42köpfige Gruppe unternahm Ausflüge ins Grimselgebiet und auf das Niederhorn und wurde von den Gastgeberfamilien verwöhnt.

Die Tschechen trafen am 2. September nach einer zwölfstündigen Fahrt ein und verbrachten den Abend bei ihren Gastgeberfamilien. Die Unterbringung in Gastgeberfamilien ist sehr geeignet, da die Leute so in eine Schweizer Familie Einblick haben. Einige Tschechen sprechen recht gut deutsch und konnten sich mit den Spiezern gut unterhalten.

Für die Tschechen sind die Berge sehr eindrücklich. Wenn irgendwie möglich, zieht es sie denn auch in die Höhe. Aus diesem Grunde stand am 3. September ein Ausflug mit Wanderung im Grimselgebiet an und am 4. September genoss die Delegation trotz verhangenem Himmel die reine Bergluft auf dem Niederhorn, welche mit einer schönen Schifffreise abgerundet wurde.



Gruppenfoto der tschechischen Gäste in Guttannen

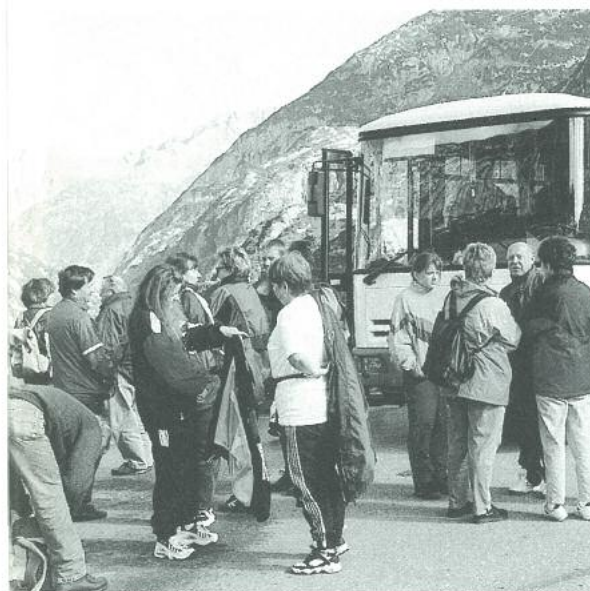
Den tschechischen Gästen hat der Aufenthalt sehr gut gefallen und sie danken allen Spiezern für Ihren Beitrag – sei dies als Gastgeberfamilie, Ausflugsbegleiter oder ganz einfach als lächelnder Spiezer Bürger.

Auch die Organisatoren danken allen Gastgebern recht herzlich für die guten Unterkünfte und die Unterstützung. Wir hoffen, dass wir auch ein nächstes Mal auf Ihre Mithilfe zählen dürfen.

*Mitteilung der tschechischen Gäste an die Bevölkerung der Einwohnergemeinde Spiez:*

*Ceska delegace pritomna ve Spiezu ve dnech 2.-6. 9. 1999 srdecne zdravi vsechny obyany mesta Spiez a zve je srdecne do Prachatice.*

*Die tschechische Delegation, die in Spiez vom 2.-6. 9. 1999 anwesend war, grüsst ganz herzlich alle EinwohnerInnen der Gemeinde Spiez und lädt sie auch zu einem Besuch der Stadt Prachatice ein.*



Zwischenhalt beim Grimsel Hospiz



Das besondere Extra zum halben Preis\*

Ihr Haupthändler  
für das ganze  
Berner Oberland

Besuchen Sie unsere  
Homepage unter  
www.schoenegg-garage.ch

Einfach  
persönlicher



Wählen Sie beim Kauf Ihres neuen Ford Galaxy (vom 1. September bis 30. November 1999) eine Einzeloption zum halben Preis, \*z.B. Navigationssystem für Fr. 1750.- statt Fr. 3500.- oder Styling-Set für Fr. 825.- statt Fr. 1650.- oder Automatikgetriebe für Fr. 1000.- statt Fr. 2000.- und viele mehr. Kommen Sie unverbindlich zur Probefahrt.

fordgalaxy



**SCHÖNEGG**  
**GARAGE AG SPIEZ**

Service und  
Verkauf



Offizielle A-Vertretung  
im Berner Oberland

50 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn

**sollberger**

Heinz Sollberger AG  
Elektrofachgeschäft  
Thunstrasse 18  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 43 33  
Telefax 033 654 43 32

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

# Regeln für das Plakate anschlagen

Vereine und Gruppierungen haben Vorrang

Auf dieser Seite wollen wir Ihnen die Regeln für das Anschlagen von Plakaten in Erinnerung rufen. Die Plakate für Anlässe von Spiezer Vereinen und Gruppierungen haben Vorrang.

1. Das Anschlagen von Plakaten, insbesondere solcher der Ortsvereine, ist auf den vom Polizei-Inspektorat bezeichneten öffentlichen Anschlagstellen gestattet. Verboten ist es aber an Bäumen, Leitungsstangen und öffentlichen Bauten.
2. Widerrechtlich und abseits der offiziellen Anschlagstellen angebrachte Plakate wie an Brücken, Stangen, Bäumen, privaten Liegenschaften (Fassaden und Garagetore) kann die Polizei jederzeit, allenfalls unter Kostenfolge, entfernen. Der Plakataushang in Schaufenstern oder in Gastwirtschaftsbetrieben ist hingegen möglich und bewilligungsfrei.



3. Der Plakataushang darf höchstens 14 Tage vor der Veranstaltung erfolgen.
4. Die Plakate sind mit Reissnägeln zu befestigen. Die «Vereinsplakat-Anschläger» können die verfallenen sowie die auswärtigen Aushänge entfernen.
5. Nach der kantonalen Verordnung über Aussen- und Strassenreklame macht sich strafbar, wer sich nicht an die obenstehenden Regeln hält. Für die Vereine ist der Präsident verantwortlich.

## Offizielle Anschlagstellen für Vereinsplakate

### Spiez

Bahnhofstrasse, Güterexpedition  
Bahnhofstrasse, Bahnhof BLS Ostecke  
Krattigstrasse, Depot BLS Bushaltestelle  
Einnündung Schachenstrasse–Oberlandstrasse  
an Stützmauer  
Bürgstrasse 23, BKW Trafostation  
Schachenstrasse, Schwimmbad  
Oberlandstrasse 28, Stützmauer Hotel Krone  
Oberlandstrasse, Parkplatz bei Posttreppe  
Oberlandstrasse 9, Bushaltestelle  
Sonnenfelsstrasse 5, Fausterhaus  
Thunstrasse, Einnündung Asylstrasse  
Simmentalstrasse 18, Briggen Holzbau

### Spiezwiler

Simmentalstrasse, Parkplatz bei Post  
Frutigenstrasse, Bushaltestelle Restaurant Rössli

### Einigen/Gwatt

Dorfstrasse, Wehrdienstmagazin  
Höhenstrasse, Schulhaus Roggern  
Spiezstrasse, Einfahrt zur Bushaltestelle  
Gwatt-Zentrum

### Hondrich

Aeschstrasse, Schulhaus Faulensee  
Kirschgartenstrasse, Alphüttli

Das Polizei-Inspektorat Spiez dankt allen Vereinsverantwortlichen für die Mitarbeit.

Polizei-Inspektorat

IM OKTOBER...

EIN 5-GANG MENU ZUR WILDSAISON:

*Feines Hirschcarpaccio mit Herbstsalaten  
und hausgemachtem Pilzkonfit*

\*\*\*

*Frische Taubenconsommée  
mit getrüffeltem Griessgnocchi*

\*\*\*

*Elsässer Wildschweincarréschinken  
auf Rahmsauerkraut*

\*\*\*

*Rehschnitzell nach Winzer-Art  
an luftiger Traubensauce  
hausgemachte Spätzli*

\*\*\*

*Herbstliche Dessertkreation  
aus unserer Patisserie*

\*\*\*

\*\*

\*

HABEN WIR SIE GLUSCHTIG GEMACHT?  
GERNE RESERVIEREN WIR FÜR SIE EINEN TISCH.  
[das 5-Gang-Menu wird je nach Marktangebot wöchentlich abgeändert.]

**PANORAMA**  
RESTAURANT

Fam. D. Rindisbacher  
3703 Aeschiried ob Spiez  
Tel. 033 654 29 73 • Fax 033 654 29 40

# Modernisiertes mittelalterliches Theater in Spiez

Premiere von Marlowes «Doktor Faustus» in der Schlosskirche



UNTERWEGS  
sein · Pilgerjahr 99 · im  
BERNER OBERLAND

Was hat nun der gottlästernde Teufelssünder Doktor Faustus des englischen Dichters Christopher Marlowe mit dem Pilgerwesen zu tun? Sehr viel, denn dieser nach Erfolg und Lust lechzende Doktor Faustus ist während 24 Jahren unterwegs als Suchender. Spät, zu spät, erkennt dieser überhebliche Mensch, dass ihn die irdische Pilgerfahrt in die Hölle führt.

Der mittelalterliche Text aus dem Jahre 1592 wurde überarbeitet und modernisiert. Einige Passagen werden sogar in Mundart vorgetragen und mit Live-Musik begleitet.

Im Rahmen der Aktion «Unterwegs sein» im Pilgerjahr 1999 führen einige engagierte Theaterleute an verschiedenen Orten des Berner Oberlandes die tragische Historie vom «Doktor Faustus» auf. Die Premiere findet am 15. Oktober 1999 in der Schlosskirche Spiez statt, die für dieses über 400 Jahre alte Theaterstück den geeigneten Rahmen bildet.

Wir wünschen den Theaterleuten für die Präsentation des wahrheitssuchenden Doktor Faustus in der Schlosskirche Spiez am 15., 16., 20., 22. und 23. Oktober recht viel Erfolg.

Erwin Wolf



Die Schauspieler, die zum Teil aus dem Oberland stammen, bei Textproben in der Schlosskirche Spiez.

## Korrigierte Liste der Beratungsstellen in der näheren Umgebung

### Berner Gesundheit, META Fachstelle für Suchtprobleme

Arbeitsbereich: Frutigtal/Simmmental  
Angebot: Ambulante Beratung, Therapie von Personen mit Suchtmittelproblemen und deren Angehörigen  
3700 Spiez, Schösslistrasse 3 / Postfach 213  
Tel. 033 654 57 89 Fax 033 654 07 89

### Berner Gesundheit, PLUS Fachstelle für Gesundheitsförderung und Suchtprävention

Arbeit in den Bereichen Information/ Dokumentation, Öffentlichkeitsarbeit, Schule Familie, Arbeit Freizeit/ Gemeinwesen  
3600 Thun, Bälliz 24  
Tel. 033 222 14 55 Fax 033 223 59 55

### Contact Oberland in Thun

Jugend-, Eltern- und Drogenberatungsstelle  
Neuanmeldungen werktags von 14.00–16.00 Uhr unter Tel. 033 225 21 22  
3600 Thun, Scheibenstrasse 3  
Tel. 033 225 21 21 Fax 033 223 13 24

### Contact Oberland in Interlaken

Jugend-, Eltern- und Drogenberatungsstelle  
3800 Interlaken, Rugenparkstrasse 17  
Tel. 033 823 23 88 Fax 033 823 38 88

### À propos plus

Auftragsvermittlung für Arbeiten aller Art  
3600 Thun, Scheibenstrasse 3  
Tel. 033 222 14 04 Fax 033 222 14 09

### A PROPOS

Auftragsvermittlung, täglich erreichbar.  
Persönliche Vorsprache nach Vereinbarung,  
F + M mit Suchtproblemen, psychischen Schwierigkeiten, mangelnder Arbeitserfahrung, Sprachproblemen  
3800 Interlaken, Unter den Häusern 12, PF 31  
Tel. 033 822 09 03 Fax 033 823 00 80

### Contact Thun-Oberland Werkstatt 18

Di-Fr 8.00–12.00, Di 13.30–17.00, Do 13.30–16.00  
Einsatzprogramm, Auftragsvermittlung, Arbeit, Tagesstruktur für Drogenabhängige F + M  
3612 Steffisburg, Burgfeldweg 13  
Tel. 033 222 98 60 Fax 033 222 64 60

### Klafa

Verein klarer Fall Regionale Drogenentzugsstelle Thun  
Plätze, kalter Entzug bis 14 Tage, die InteressentInnen müssen sich selbst anmelden  
3600 Thun, Obere Hauptgasse 81, PF 223  
Tel. 033 223 15 07

### Notschlafstelle Thun

14 Plätze und 1 Frauenzimmer (2 Betten). Für Obdachlose F + M in einer Notsituation. 10 Übernachtungen pro Monat, Verlängerung nach Absprache  
3600 Thun, Allmendstrasse 8  
Tel. 033 222 70 27

### Verein Wohnhilfe Region Thun

Notzimmer und Notwohnungen mit ca. 80 Plätzen, Obdachlose F + M mit externer Betreuung  
3604 Thun, Stöckliweg 9  
Tel. 033 336 86 22

### Wichtig

Auskünfte über weitere Institutionen erhalten Sie bei den aufgeführten Adressen oder bei SpiezSupport! (Telefon 033 655 33 55)



Vom Spiezer Kirchturm kommt nicht nur Glockengeläute. Auch elektromagnetische Wellen werden von dort oben ausgestrahlt. Das lässt den Kirchgemeinderat nicht kalt. Er will für Aufklärung sorgen und allenfalls handeln.

Seit mehr als einem Jahr ist im Spiezer Kirchturm eine Mobilfunkantenne der Swisscom im Betrieb. Als der Kirchgemeinderat zu dieser Installation Ja sagte, waren derartige Antennen noch kein grosses Thema, war der Elektrosmog noch kein breit diskutiertes Problem.

Das hat sich in kurzer Zeit radikal geändert. Mit der wachsenden Zahl von Mobilfunkantennen – in Spiez sind zur Zeit drei Gesuche hängig – ist auch die Beunruhigung der Bevölkerung gewachsen, wurden die Fragen und kritischen Einwände lauter. Dem will sich der Kirchgemeinderat Spiez stellen. «Der Kirchgemeinderat bemüht sich, Entscheidungshilfen zu bekommen, um darüber befinden zu können, ob der Vertrag mit der Swisscom gekündigt werden soll», erklärt Kirchgemeindepräsident Hanspeter Grossniklaus im Gespräch mit «SPIEZINFO». Zwar gebe es offenbar noch keine gesicherten Beweise, wonach der Elektrosmog die Gesundheit gefährde. Beobachtungen liessen aber den Schluss zu, dass die Nervenbahnen tangiert würden. Ein diffuses Krankheitsbild zeige übermässige Ermüdung, Gereiztheit und Schlafstörungen.

In der Hoffnung, mehr Klarheit zu bekommen, lädt der Kirchgemeinderat auf den 19. Oktober, mit Beginn um

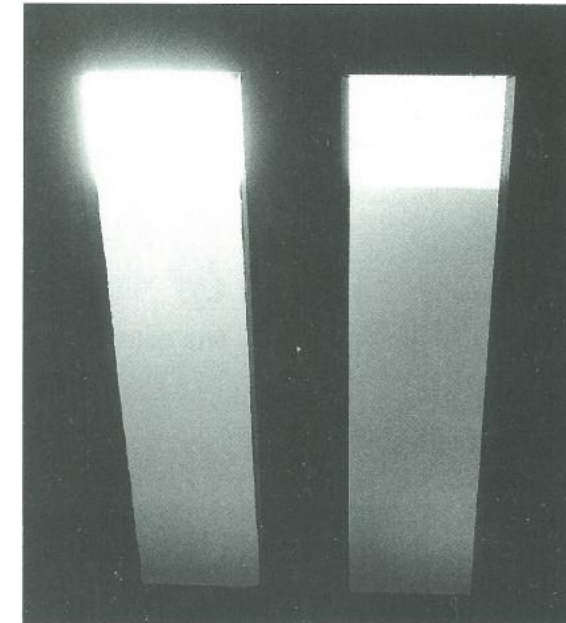
20 Uhr, zu einem Podiumsgespräch ins Kirchgemeindehaus ein, das unter dem Titel «Kirchturmpolitik und Elektrosmog» stehen wird. Unter der Leitung von Hanspeter Grossniklaus werden u.a. Dr. med. G. Dunkelmann, der Elektrobiologe J. Fischer, Gemeinderat Thomas Streit und Pfarrer Helmut Kaiser der Frage nachgehen, wie gefährlich elektromagnetische Wellen sind, ob man sich dagegen schützen und wie man sich gegen die Errichtung von Antennen im Wohngebiet wehren kann.

Nach Hanspeter Grossniklaus können die Menschen weder die elektromagnetischen Wellen mit Niederfrequenz, wie sie durch unsere Haushaltgeräte verursacht werden, noch die Hochfrequenzwellen von Radio, TV, Mobilfunk etc. wahrnehmen. Sie sind jedoch messbar und demnach auch vorhanden. Schützen kann man sich durch aufwendige Abschirmung; so

bietet z.B. Eisenbeton einen relativ guten Schutz. Bewiesen ist auch, dass die Stärke der Wellen mit der Distanz von der «Quelle», hier also von der Antenne, abnimmt.

Je nach Ausgang des Podiumsgesprächs wird der Kirchgemeinderat darüber zu befinden haben, wie es mit der Mobilfunkantenne im Kirchturm weiter gehen soll. Sicher werde man die örtlichen Behörden über das Ergebnis informieren. Der Abend könne Signalwirkung haben; aber über eine Information hinaus werde man wohl nicht aktiv werden.

H.B.



Die Fenster verschliessen, weil der Elektrosmog droht? Die Kirchgemeinde will aufklären und allenfalls handeln. Foto: Helmlé



- **Webdesign 3sprachig** (D, F, E)
- **Computerschulungen und Nachhilfeunterricht** für alle Altersstufen zu Hause oder vor Ort in Ihrem eigenen Arbeitstempo. (Für Einzelpersonen oder in kleinen Gruppen)
- **Computermusik** für Werbungen, Filme und Firmenpräsentationen.

Sie wollen den besten **Internet-Auftritt** im Berner Oberland?

Sie möchten endlich Ihre **Computerschwierigkeiten** beseitigen?

Beruflich erfahrener **Informatiker und Computermusiker** begleitet Sie auf den Sprung in die Zukunft!

**Webmusic Productions**  
Marcel Romagosa  
Staatsstrasse 128  
3626 Hünibach bei Thun

Tel. 033 243 06 10 Fax: 033 243 06 11  
E-Mail: webmusic@bluewin.ch  
Internet: www.webmusic.ch

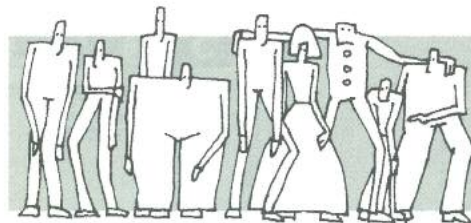
**VORHANG-ATELIER**  
REGINA MICHEL  
SEESTR. 6  
TEL. 033 654 04 05

  
**PUTZBAER**  
seit über 15 Jahren immer für Sie da.  
**Prompt, sauber, fair • Baer**  
**WIR REINIGEN ALLES, RUFEN SIE UNS AN!**  
Krattigstr. 141 • Faulensee • Tel. 033 654 75 53

  
**H.U. ZURBRÜGG**  
**Elektrounternehmung**  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
**3702 HONDRICH**

**Ihr Service-Elektriker und  
SwissNet-Telecom-Spezialist**

**Einfach super!**



## INFORMATIONEN



**BIBLIOTHEK SPIEZ**

**Trudi Maurer**  
stellt ihre Biographie über



**Gilgian Maurer**

den Begründer des  
«Berner Oberländers» vor.

Es ist alles andere als selbstverständlich, dass aus einem mittellosen Waisenbub ein Zeitungsgründer wurde, dem es gelang, den Verlag über alle Schwierigkeiten hinweg über die Runden zu bringen, so dass heute der «Berner Oberländer» die meistverbreitete Zeitung im Berner Oberland ist. Damit haben Gilgian Maurer und seine Nachfolger Wirtschaft und Kultur unserer Region massgeblich mitgestaltet. Die Autorin, Trudi Maurer, weiss über den Zeitungsgründer und seine Zeit zu berichten:

**Sonntag, 17. Oktober,  
17.00 Uhr**

in der Bibliothek Spiez

Organisation: Bibliothek Spiez und Bücherperron.

### DVD in der Bibliothek

*Was ist DVD?* «Wenn die Soundtracks der grössten Kinohits über Ihr Wohnzimmer hereinbrechen, die Tränen über ihre Wangen kullern, der Blutdruck in die Höhe schiesst und sich Ihre Hände vor Anspannung verkrampfen, muss DVD mit im Spiel sein.» So die Ankündigung in der Werbung.

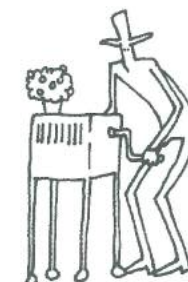
Was ist nun aber eine DVD? Sie sieht gleich aus wie eine CD, ist aber bis 25x leistungsfähiger. So können Videos (Filme) bis zu 8 Stunden gespeichert werden. Dabei kann zwischen Original- oder Synchronon gewählt werden mit heute schon bis zu 32 verschiedenen Untertiteln. Qualität und Wahlmöglichkeit übertreffen ein Video bei weitem, so dass Spezialisten prophezeien, DVD werde bald einmal Video, CD und Cassette ersetzen. – Nun, wir werden sehen!

Die Bibliothek Spiez bietet einige DVD's an für solche, die einen neueren PC oder ein Zusatzgerät zum Abspielen besitzen.

### Voranzeige

Eröffnung der Fotoausstellung von Markus Steiner:  
Mittwoch, 3. November 1999, 20.00 Uhr.

*Unsere Drehorgel  
bringt immer  
wieder Stimmung  
in ein Fest!*



Telefon 654 55 80



# SCHLOSS

# SPIEZ

Am Sonntag, 17. Oktober, geht die Schlosssaison zu Ende. Noch ist es Zeit, einen Besuch abzustatten und vor allem die beiden Ausstellungen anzuschauen:

**Schweizerische Vereinigung der Eisenbahner Maler, Bildhauer und Schriftsteller**

## Kunstaussstellung

im Schloss Spiez

Im Rahmen des Pilgerjahres laden folgende Anlässe ins Schloss:

**Ausstellung**  
**Stille Rast am Jakobsweg**  
im Cachette

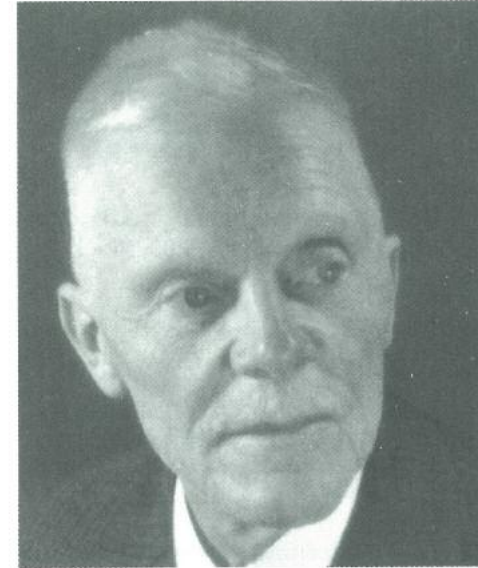
\* \* \* \*

Theater in der Schlosskirche:  
**Die tragische Historie von Dr. Faustus**

von Christopher Marlowe:  
15./16./20./22./23. Oktober um 20.00 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN DES SCHLOSSES		
Dienstag–Sonntag		10.00–17.00 Uhr
Montag		14.00–17.00 Uhr

**Trudi Maurer**  
stellt ihre Biographie über



## Gilgian Maurer

den Begründer des  
«Berner Oberländers» vor.

Wie gelingt es einem mittellosen Waisenbuben aus Adelboden, die verbreitetste Zeitung im Oberland, den «Berner Oberländer» zu gründen?

Die Autorin, Trudi Maurer, weiss über den Pionier Gilgian Maurer und seine Zeit zu berichten:

**Sonntag, 17. Oktober,  
17.00 Uhr**

in der Bibliothek Spiez

Organisation:  
Bibliothek Spiez und Bücherperron  
Tel. 650 80 62

# SPIEZER UNTERHALTUNGSABEND KULTUR & SPORT

Samstag, 16. Oktober 1999,  
Lötschbergsaal, Spiez



**Türöffnung und Festwirtschaft:** ab 19.00 Uhr  
**Programmbeginn:** 20.15 Uhr  
**Eintrittspreis:** Fr. 12.–  
**Vorverkauf:** 033 654 99 80 (M. Kübli)  
**Organisation:** Crazy Dancers Spiez  
Steelband «PANäm»

**MITWIRKENDE** Crazy Dancers Spiez  
Steelband «PANäm»  
Falso (früher Falso bordone)  
Trial-Akrobatik  
Duo HäNy  
Michael Jackson  
DJ Jürg

Jazzdance, Aerobic, Gymnastik  
Heisse Rhythmen  
Die Männer aus dem Falsotal mit dem unverkennbaren Humor  
Attraktive Stunts  
Da bleibt kein Auge trocken  
Das Double des Mega-Stars  
Eine Reise durch verschiedene Jahrzehnte

Hauptsponsor

3 atemberaubende Soli.  
5 Min. Standing Ovations.  
Eine Bank.

**B E K B | B C B E**  
Für ds Läbe.

Wir bedanken uns bei folgenden Co-Sponsoren:

<p><b>Multiclean</b> Reinigen+Zügeln Räumen+Entsorgen <u>Spiez/Kehrsatz</u> Tel. 0878 / 87 88 66</p>	<p><b>Gärtnerei-Blumen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gartenbau</li> <li>• Blumen</li> <li>• Tonwaren</li> <li>• Mineralien</li> <li>• Antiquitäten</li> <li>• Bistro</li> </ul> <p>Sonntags geöffnet! Marianne Philippin Dorfstr. No.1 3646 Einigen Tel. 033 654 81 18 Nat. 079 310 26 46</p>
<p> <b>Bäckerei-Konditorei Lebensmittel</b></p> <p><b>K.+R. Oswald</b> 3703 Aeschi Telefon 033 654 18 33 Fax 033 654 81 33 Filiale Hondrich Telefon 033 654 15 75</p>	<p><b>berner</b> </p> <p>vielleicht ein bisschen menschlicher Verkaufsbüro Spiez, Ihre Berater: Urs Wittwer, Stefan Reber, Kurt Bischoff, Jürg Stucki</p>



**Autohaus Herrenmatte**  
Offiz. Hondaverretung  
Ernst Strauss  
3752 Wimmis

**HONDA**

Permanente Ausstellung  
Verkauf - Service - Reparaturen  
Alfa Romeo-Service  
Auf Wunsch Abholdienst.

Telefon 033 657 27 33  
Fax 033 657 27 23  
E-mail: e.strauss@bluewin.ch



**Henzelmann's Garten-Team**

Gartenpflege  
Pflanzung  
Gestaltung  
Gartenbau

**Ihr Garten ist  
bei mir in guten  
Händen!**

Rufen Sie mich an  
Tel. 033 654 61 31  
Natel 079 656 20 42



Christian Heiniger  
Chef Garten-Team

Henzelmann & Heiniger · Industriestrasse · Spiez

**LÖTSCHBERGSCHÜTZEN SPIEZ**

# GROSS- LOTTO

**SAMSTAG, 2. OKTOBER 1999**  
**SONNTAG, 3. OKTOBER 1999**

jeweils ab 15.00 Uhr  
Restaurant Rössli Spiezwiler

Organisation:  
Lötschbergschützen Spiez



**LIBI SPIEZ**  
**Bootssattlerei**

*Urs Liebi*

Auto- und Bootssattlerei  
Sonnenstoren

Gygerweg 16  
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60  
Telefax 033 654 50 68  
Natel 079 656 50 60



**marty AG**

Eidg. dipl. Gipser-  
und Malermeister

Thunstrasse 40  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 13 21  
Fax 033 654 51 21

**Landi**

**Aktuell**

**ÄPFEL und  
KARTOFFEL**  
zum Einlagern

- Haus + Garten
- Getränke
- Weine
- Treibstoff
- Früchte
- Gemüse
- Lebensmittel
- Heizöl

Landi Spiez  
Thunstrasse 1  
3700 Spiez



Heizöl, Dieselöl, Kohlen,  
Koks, Briketts, Brenn- und  
Cheminéeholz

Mineralwasser, Bier, Weine,  
Frucht- und Obstsäfte,  
Spirituosen

**RUBIN  
SPIEZ**

**Rubin AG**  
Bahnhofstr. 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 30 60, Fax 033 654 17 47





# GRATIS

-Informationen vom Nähatelier

- Reissverschluss ersetzen
- Kleider einnehmen und auslassen, kürzen und flicken

## Champoud

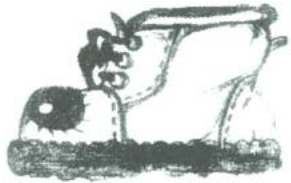
Oberlandstrasse 2, beim Coop  
3700 Spiez  
Telefon 654 88 89

**Hermann Schuhmacher**  
Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Niederliweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 654 76 47

**Ferdi's Schuhbar**



E.D'Isa-Meyer

SCHUH-, GRAVUR- UND SCHLÜSSELSERVICE  
Seestr. 34, 3700 Spiez Telefon 033 654 97 19



**SCHREINEREI, KÜCHEN,  
ARCHITEKTURBÜRO**

A.+P. von Känel GmbH  
Aeschi und Spiez  
Tel./Fax 033 654 21 33

# MIGROS

## Frischland



**TERMINUS SPIEZ**

- Pick Pay • Kiosk AG
- Botty Schuhe
- Apotheke Terminus Spiez
- Bäckerei Konditorei Binoth

**EINIGER VEREINE**

# 2. EINIGER OKTOBER- FESTIVAL

Freitag, 8./Samstag, 9. Oktober 1999  
ab 20.00 Uhr

in der Bootshalle der  
Kanderkies AG, Einigen

**Live Musik mit den  
Montanas**

vielseitiges Musikprogramm mit  
diversen DJ's

es freuen sich auf Ihren Besuch  
**TV Einigen**  
**Musikgesellschaft Einigen**  
**Männerriege Einigen**  
**Montanas**

**Eintritt Fr. 6.-**

**BAR- UND PUB-  
BETRIEB**



# **MEDIZIN UND GLAUBEN**

*auf der Suche nach gemeinsamen Wegen*

Vortrag zum Thema

# **Hoher Blutdruck**

ein oft nicht bemerktes aber wichtiges Problem  
Warum behandeln?  
Wie behandeln?

Vortrag mit den Referenten:  
**Dr. Jost Spiez**  
**Pastor Markus Bettler**

Die Veranstaltung findet  
am 31. Oktober 1999, um 20.00 Uhr  
im 1. Stock, Bahnhofbuffet Spiez statt.

Veranstalter: Tel. 033 654 89 76  
Eintritt frei!



# LOTTO- MATCH

HOTEL BELLERIVE, FAULENSEE

**SAMSTAG, 30. OKTOBER 1999**  
ab 20.00 Uhr

**SONNTAG, 31. OKTOBER 1999**  
ab 14.30 Uhr und 20.00 Uhr

**An beiden Tagen 1. Gang gratis!**

- spezielle Kindergänge am So-Nachmittag
- Gold • Vorratskistli • Vorderhammen
- Salami • Speck

**Wir freuen uns auf Ihre geschätzte  
Unterstützung und wünschen jetzt schon  
viele Kartons!!!**

**BON**

für 1 zusätzliche  
Gratiskarte

## **SENIOREN-TREFFEN**

Im 1. Stock, Bahnhofbuffet Spiez, im Raum  
Goldenpass jeweils von 15.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag, 19. Oktober 1999:

*Markus Bettler*

**DIASCHAU ÜBER ISRAEL**

Dienstag, 16. November 1999:

*Hanni Hofer*

**ÜBERFLÜSSIGE MENSCHEN, GIBT ES SO ETWAS?**

Dienstag, 14. Dezember 1999:

*Werner Hofer*

**SCHWIERIGKEITEN IM ALTER BEWÄLTIGEN**

Veranstalter: Tel. 033 654 89 76



# BLS LOTTO

IM BUFFET SPIEZ

Samstag, 23. Oktober 1999

Sonntag, 24. Oktober 1999

**Gratisgang 15.00 und 20.00 Uhr**

**Täglich Superpreise:**

*Uhren, Fruchtkörbe, Gold, Vreneli,*

*Schmuck, Reisen*

*jeder Gang Karte voll*

Wir offerieren allen Lotto-Spielern  
Gratisparking im Parkhaus Bärengraben

mit Nichtrauchersaal

## Turnen für Kinder im Vorschulalter in Spiez

### MUKI-VAKI-Turnen

für Kinder ab drei Jahren, zusammen mit Vater oder Mutter, Grosi oder Götti.

**Start am 26. Oktober 1999**

Dienstag 09.00–09.45 und 10.00–10.45 Uhr in der AC-Turnhalle

Donnerstag 09.15–10.00 und 10.10–10.55 Uhr in der AC-Turnhalle

Leiterinnen: Barbara Haldimann Telefon 654 84 46, Susanne Becker Telefon 654 96 16



### KITU – Kinderturnen

für 5 und 6jährige Kinder

Dienstag 17.15–18.15 Uhr in der Seematten-Turnhalle

Freitag 16.00–17.00 Uhr in der Hofachern-Turnhalle

Leiterinnen: Ursi Rüfenacht Telefon 654 57 87, Margrith Brunner Telefon 654 53 79



## SCHWIMMSCHULE PIRANHA

### Wassergymnastik für alle, die Fit bleiben möchten

Auch für Nichtschwimmer geeignet

**Kursort:** Hallenbad Aeschi

**Kurstag:** ab 13. Oktober 1999 jeden Mittwoch

**Kurszeit:** 20.00–20.45 Uhr

**Kurskosten:** Fr. 6.– pro mal, exkl. Eintritt und/oder

**Kursort:** Lehrschwimmbecken Räumli, Spiez

**Kursdaten:** 28. Oktober–16. Dezember 1999 jeweils donnerstags

**Kurszeit:** 20.00–20.45 Uhr

**Kurskosten:** Fr. 73.– inkl. Eintritt

#### Auskunft und Anmeldung:

Kursleiterin Nicole Imhof, Tel. 657 00 16 oder Schwimmschule Piranha, Beatrice Kernen, Tel. 654 47 15



### Kinderkurse

Seehund • Seepferd • Muki/Vaki  
Krebs • Frosch • Pinguin

**Herbstkurs:** 1. November–10. Dezember 1999

**Winterkurs:** 10. Januar–18. Februar 2000

**Frühlingskurs:** 28. Februar–7. April 2000

Diese Kurse finden jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag nachmittags statt. Zeit nach Vereinbarung. (Je nach Stundenplan der Kinder)

Für die Kinderkurse betragen die Kurskosten Fr. 62.50 inkl. Eintritt.

Für den Muki/Vaki-Kurs Fr. 75.– inkl. Eintritt.

#### Auskunft und Anmeldung:

Schwimmschule Piranha, Beatrice Kernen, Tel. 654 47 15

## AKTIVE

### Die «Golden League»-Meetings lassen wir bleiben...

...aber Spass an der Leichtathletik haben wir trotzdem.

Wir nehmen dafür an Turnfesten teil, wo unsere persönlichen Bestleistungen zeigen! Wir, das ist die Gruppe «Aktive» des Damenturnvereins Spiez. Neben Leichtathletik bieten wir Konditionstraining, Krafttraining, Spiele und Geräte-turnen. Training ist am Dienstag, 20.00–22.00 Uhr in der Dürrenbühlturnhalle in Spiez. Interessentinnen ab 16 Jahren sind herzlich willkommen.

Auskunft erteilen unsere Leiterinnen Barbara Haldimann, Tel. 654 84 46, und Brigitte Kurzo, Tel. 654 07 59.

**Komm doch mal zu einem Schnuppertraining!**



## VOLLEYBALL

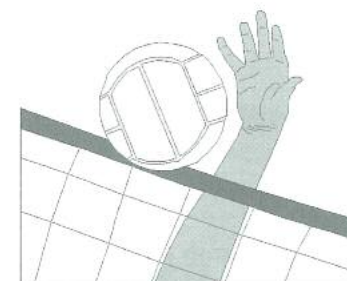
### Hast Du schon einmal Volleyball gespielt und möchtest wieder einsteigen?

Wir bieten Dir die Gelegenheit dazu.

Wir trainieren am Dienstagabend, 20.00–22.00 Uhr in der Seemattenturnhalle. An Turnieren, Freundschaftsspielen und in einer Hobby-Meisterschaft kannst Du mitspielen, wenn Du dazu Lust hast. Aber auch ambitionierte Spielerinnen sind bei uns herzlich willkommen.

Auskunft erteilt die Leiterin Daniela Schläpfer, Telefon 654 58 52.

**Komm doch mal zu einem Schnuppertraining!**



VORANZEIGE

# Turner-Lotto




Samstag 30. Oktober 1999 15-ca. 24 h

Sonntag 31. Oktober 1999 15-ca. 22 h

## Lötschbergzentrum

**Preise ab Gabentisch! Gutscheine**

**Bikes Gold u.v.a.m.**

**Früchtekörbe HiFi-TV-Geräte**

Ab Fr. 60.- 100% WIR

**Kinderhütendienst  
15-19.30 Uhr**

**Turner-Lotto-Bon**

für 1 zusätzliche Gratiskarte

**Turner-Lotto-Bon**

für 1 zusätzliche Gratiskarte

# JO SNOWBOARD & SKI ALPIN



**Alle Kinder der 3. bis 9. Klasse** (1. + 2. Klasse nach Absprache), die Snöben oder Skifahren super und cool finden, sind herzlich willkommen.

**Kursdauer:** 27. Oktober 1999 bis 19. März 2000  
**Wann:** Jeden Samstag ab ca. 8.30–17.00 Uhr  
*Schnee-Training*  
 Jeden Mittwoch 18.30–20.00 Uhr  
*JO-Turnen*  
**Anmeldung:** bis am 15. Oktober 1999  
**Versicherung:** ist Sache der Teilnehmer/innen!

Für Anmeldung und weitere Auskünfte stehen Euch gerne zur Verfügung:

**JO HONDRICH:**  
Bruno Müller, Almihüsli, 3702 Hondrich, Tel. 654 45 28

**JO FAULENSEE:**  
Urs Zimmermann, Spiezbergstrasse 59E, 3700 Spiez, Tel. 654 64 11

**JO SPIEZ:**  
Manfred Gloor, Hondrichstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 654 84 92

# SELBST- SELBSTVERTEIDIGUNG HEISST GRENZEN SETZEN, SICH BEHAUPTEN KÖNNEN. VERTEIDIGUNG

## Kurs für Seniorinnen und Senioren

<b>Inhalt</b>	Gefahren erkennen, Auswege üben, einfache und wirksame Techniken erlernen, Formen der Gewalt gegen Seniorinnen und Senioren kennen lernen, Freude und Spass an Bewegung in Gruppen
<b>Anmeldung</b>	Ruedi Jordi, Krattigstrasse 89, 3700 Spiez, Tel. 654 43 10 (ab 17.30 Uhr)
<b>Kursort</b>	Dojo, Dürrenbühlweg, Spiez
<b>Bekleidung</b>	Turnkleider, ev. rutschfeste Socken
<b>Kursbeginn</b>	Mittwoch, 27. Oktober 1999, 9.00–10.30 Uhr
<b>Kursdauer</b>	8 Lektionen zu 90 Minuten
<b>Kurskosten</b>	Fr. 90.–, Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

## KINO-THEATER SPIEZ

# DIE ZAUBER LATERNE

## DER GRÖSSTE FILMCLUB FÜR KINDER VON 6 BIS 11 JAHREN IN EUROPA

Mitgliederkarte Fr. 25.– (jedes weitere Kind in der gleichen Familie Fr. 15.–)  
Jedes Kind, das dem Klub beigetreten ist, hat das Recht, neunmal folgendes Angebot in Anspruch zu nehmen: die Klubzeitung, den Dialog mit den AnimatorInnen, eine kleine Animation mit einem eingeladenen Künstler oder einer Künstlerin und die Projektion des programmierten Films, auf den es mit der Zeitung und unmittelbar vorher im Kino gut vorbereitet worden ist.

### Mittwoch, 14.00 Uhr, im Kino-Theater Spiez

Am 29. September, 27. Oktober, 1. Dezember, 12. Januar, 9. Februar, 8. März, 5. April, 3. Mai und 24. Mai. **Einschreiben im Kino-Theater Spiez, Telefon 654 11 50.**

## Neu im Berner Oberland

**Gottesdienst jeden Sonntag, 14.00 Uhr,  
Bahnhof-Buffer Spiez, 1. Stock**

Vom September bis 31. Dezember 1999

## DIE GANZE OFFENBARUNG (APOKALYPSE) von Offb. 1,1 bis 22,21..

### WEITERE THEMENKREISE:

- Wo steht die heutige Weltzeitlage anhand der Apokalypse?
- Was geschieht wirklich am 31.12. 1999, resp. 1.1. 2000?
- Ist das Jahr 2000 wirklich das Jahr 2000?
- Wann kommt unser HERR JESUS CHRISTUS um Seine Gemeinde abzuholen?
- Warum muss Israel noch viele Leiden durchmachen?
- Wann kommt der Antichrist und der 10-Staatenbund?
- Wann wird der neue, dritte jüdische Tempel in Jerusalem gebaut?
- Wann kommt der Siebenjahresvertrag, die sieben Siegelgerichte, die sieben Posaunengericht und die sieben Zornesschalen?
- Was bedeutet das «Malzeichen» und die Zahl 666?
- Wann beginnt das Tausendjährige Reich?
- Warum **müssen** Gewalt, Gesetzlosigkeit, Verbrechen, globale Naturkatastrophen, Alkohol- und Drogenkonsum, Homosexualität, Aids-Verbreitung in **rasanterweise** weltweit zunehmen?
- Was spielen Amerika, Russland und China, EU, Arafat, Opus Dei, Illuminatoren, Papst, Oekumene, Computer, Internet, www, etc., in der Offenbarung für eine Rolle?

All diese Fragen, und auch noch weitere, beantworten wir Dir **garantiert wahrheitsgetreu**, anhand der Bibel, nach **Deiner** Bibel, mit allen Bibelstellen!

**OKTOBER 1999** – Kapitel 4–10.

**Gebete und Salbung mit Öl für Kranke und Sucht-Gebundene um Besserung und Heilung, Austeilen des Abendmahls, Erwachsenen-Wassertaufe sowie Seelsorge, jederzeit und überall möglich.**

Kontakt-Telefon 654 27 28

Eintritt frei, Kassetten sind von Anfang an erhältlich

## Sie haben Mieterprobleme?

**Und sind noch nicht Mitglied des Mieterverbandes!**

**Dann sollten Sie sich aber umgehend mit uns in Verbindung setzen.  
Lieber noch heute als morgen.**

**Denn unsere vielseitigen Dienstleistungen sind:**

- Kostenlose Beratung bei Mieterstreitigkeiten durch hauptamtlichen Juristen
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor dem Mietamt
- Kostenlose Unterstützung in Mietstreitigkeiten vor gerichtlichen Instanzen
- Beihilfe bei Wohnungsabnahmen zu günstigen Konditionen durch Experten
- Tägliche Beratung durch unseren Telefondienst – Allgemeine Fragen Mietwesen
- Gratis Abonnement der Schweizerischen Mieterzeitung – Laufende Infos Mietwesen

**Überlegen Sie nicht mehr lange, morgen könnte es zu spät sein.**

Darum rufen Sie an, wir informieren Sie gerne über unsere Dienstleistungen

**Mieterverband Spiez und Umgebung, Tel. 033 654 99 39**

## SPIEZ TOURISMUS

# FERIENWOHNUNG GESUCHT!

Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Durch unsere zentrale Reservationsstelle für Thunersee Tourismus haben wir diesen Sommer einige Erfahrungen sammeln können. Uns fehlen zusätzliche Ferienwohnungen, welche durch Spiez Tourismus und Thunersee Tourismus vermietet und vermittelt werden können.

**Ein weiteres wichtiges Angebot fehlt in Spiez: «BED & BREAKFAST»**

Wer schon auf Reisen war, weiss, dass man bei Privatpersonen auch für 1 Nacht Unterschlupf findet und am nächsten Morgen nach dem Frühstück weiterziehen kann. Viele Gäste möchten nicht mehr eine ganze Woche an einem Ort verbringen.

Dieses Angebot gibt es in Spiez nicht und wir suchen deshalb Personen, welche ein «voriges» Zimmer auch mal an einen Gast vermieten würde.

INTERESSIERT?

Für nähere Informationen steht Ihnen unser Info-Center Team gerne zur Verfügung – Tel. 654 20 20.



## Kurse und Veranstaltungen

- **Mit dem Fahrrad quer durch den Amazonas**



**Multivisionsshow von Thomas Wyss, Spiez**  
**Freitag, 29. Oktober 1999, 20.00 Uhr, Lötschbergsaal, Spiez**  
 Eintritt Fr. 18.–, Lehrlinge Fr. 10.– (Abendkasse ab 19.00 Uhr)  
**Vorverkauf ab 15. Oktober: Bücherperron Spiez, Telefon 650 80 62**

- **Eigenheimfinanzierung**

Kursleitung: André Balsiger, BEKB, Spiez  
**2mal, Donnerstag, 19.15–21.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer, 4. und 11. November.**  
 Kursgeld: Fr. 30.–

- **Die Renaissance in Florenz**

Kursleitung: Matthias Egert, Bern  
**3mal, Dienstag, 19.00–20.30 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS, Zimmer 6, 1. Stock, 2., 9. und 16. November.**  
 Kursgeld: Fr. 36.–

- **Blick hinter die Kulissen des Stadttheaters Bern**

**Kursdurchführung: Bei genügender Teilnehmerzahl an einem Samstag im Januar.**  
 Kursgeld: ca. Fr. 15.–

- **Così fan tutte – So machen's alle**

Opera buffa von W.A. Mozart  
 Kursleitung: Marianne Läderach, Münsingen  
**3mal, Dienstag, 19.30–21.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Physikzimmer, 26. Oktober und 2. November.**  
**Theaterbesuch: Donnerstag, 4. November.**  
 Kursgeld: Fr. 35.–, Theaterkarten ca. Fr. 50.–

- **Einführung in die Kunst des Degustierens**

Kursleitung: Klaus Schilling, Rebmeister, Spiez  
**4mal, Donnerstag, 20.00–22.00 Uhr, 21. Oktober, 11., 18. und 25. November, 1. Abend: Schlosskeller, 2.–4. Abend: Regezkeller, Spiez.**  
 Kursgeld: Fr. 64.–, Mitglieder Fr. 59.– (exkl. Degustationskosten ca. Fr. 60.–)

- **Feng Shui**

Kursleitung: Simon Hesse, Toffen  
**4mal, Dienstag, 20.00–21.30 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS, Zimmer 5, 1. Stock, ab 26. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 64.–, Mitglieder Fr. 59.–

- **Nähkurse**

Kursleitung: Heidi Gerber, Aeschi  
**6mal, Dienstag, 19.30–22.00 Uhr, Handarbeitszimmer, Primarschulhaus Räumli, Spiezwiler, ab 2. November.**  
 Kursgeld: Fr. 135.–, Mitglieder Fr. 125.–

- **Weihnachtskugelhappening**

Kursleitung: Therese Lüthi, Spiez  
**1mal, Samstag, 6. November 1999, 10.00–16.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Zeichnungszimmer, Gebäude C.**  
 Kursgeld: Fr. 150.–, Mitglieder Fr. 135.–

- **Adventsbinderei**

Kursleitung: Silvia Oetterli, Thun  
**3mal, Montag, 19.30–21.30 Uhr, Schulhaus Hofachern, Werkraum, 8., 15. und 22. November.**  
 Kursgeld: Fr. 48.–

**Informationen zu aktuellen Kursen finden Sie auf unserer Homepage:  
 www.vhsn.ch**

**Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch**



# VERANSTALTUNGSKALENDER OKTOBER

Bitte alle Veranstaltungen beim Spiez Tourismus melden, entweder telefonisch oder auf dem Formular, das alle Vereine zu diesem Zweck erhalten haben. Bei allfälligen Fragen steht Ihnen die Redaktion SpiezInfo, Telefon 655 33 20, gerne zur Verfügung. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

Internet: [www.thunersee.ch](http://www.thunersee.ch)

Spiez Tourismus, Telefon 654 20 20



## KONGRESSE/KURSE/SEMINARE

<b>1.-3. 10.</b>		Seelsorge-Tagung	Olvido Spiez
<b>11.-18. 10.</b>		Bibel- und Begegnungstage für Schwestern	Olvido Spiez
<b>15.-25. 10.</b>		Bibelwoche	Olvido Spiez
<b>19. 10.</b>	19.00	Brotbackkurs I	BIO Märit Spiez
<b>23. 10.</b>	9.30	Begeisterte Partnerschaft	Bahnhofbuffet, 1. Stock
<b>27. 10.</b>	19.30	Astro-Treff Spiez	Restaurant Kreuz



## UNTERHALTUNG

<b>2.-3. 10.</b>	15.00	Lottomatch	Restaurant Rössli, Spiezwiler
<b>16. 10.</b>		Herbstball	Strandhotel Belvédère Spiez
<b>23.-24. 10.</b>		BLS Lotto	Bahnhofbuffet Spiez
<b>24. 10.</b>	17.00	Vorlesung über Gilgian Maurer	Bibliothek Spiez
<b>27. 10.</b>	14.30	Senioren-Stubete (Trio Gaggioli)	Lötschbergzentrum
<b>29. 10.</b>	20.00	Diavortrag: Mit dem Fahrrad quer durch den AMAZONAS	Lötschbergzentrum
<b>30.-31. 10.</b>		Lottomatch	Lötschbergzentrum
<b>30.-31. 10.</b>	16.30	Lottomatch	Gasthof Bellerive, Faulensee

- Gestalten mit Draht, Gips, Papiermaché und Farbe**  
 Kursleitung: Sonja Berger-Oggier, Thun  
**8mal, Mittwoch, 8.15-10.45 Uhr, Schulzentrum Spiez NOSS, Mehrzweckraum 1, ab 27. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 180.-, Mitglieder Fr. 165.-
- Holzschnitzen**  
 Kursleitung: Paul Fuchs, Hofstetten  
**10mal, Samstag, 8.30-11.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Werkraum, ab 23. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 280.-, Mitglieder Fr. 265.-
- Cartoons zeichnen**  
 Kursleitung: Arnold Götz, Thun  
**6mal, Mittwoch, 19.00-20.30 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Bildnerisches Gestalten, Gebäude C, ab 27. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 84.-, Mitglieder Fr. 79.-
- Zeichnen und aquarellieren**  
 Kursleitung: Willi Rufener, Thun  
**8mal, Mittwoch, 19.00-21.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Zeichnungszimmer, Gebäude C, 27. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 128.-, Mitglieder Fr. 118.-
- So ein Theater! Theaterimprovisation für jedermann und -frau**  
 Kursleitung: Mathias Hagi, Liebefeld  
**12mal, Mittwoch, 19.30-22.00 Uhr, Seminar Räumli, ab 10. November.**  
 Kursgeld: Fr. 240.-, Mitglieder Fr. 225.-

- Bodywatch – das gesunde Abnehmen**  
 Kursleitung: Erika von Känel, Gwatt  
**20mal, Montag, 17.30-19.00 Uhr, Seematten-turnhalle Spiez, Singsaal, ab 25. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 240.-, Mitglieder Fr. 225.-
- T'ai Ji**  
 Kursleitung: Doris Baumann, Hünibach  
**10mal, Dienstag, 20.00-21.30 Uhr, Hofacherschulhaus Spiez, Singsaal, ab 26. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 120.-, Mitglieder Fr. 110.-

### Kinderkurse

- Mit Kindern einen Heissluftballon bauen und fahren lassen**  
 Kursleitung: Peter Weibel, Spiez  
**1mal, Samstag, 6. November 1999, 13.30-16.30 Uhr, Pavillon Wittwermatte, Spiez**  
 Kursgeld: Fr. 24.- (pro Familie)
- Kinderkochkurs (7-12 Jahre)**  
 Kursleitung: Christa Josi, Spiez  
**2mal, Samstag, 10.30-13.00 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Schulküche, 6. und 13. November.**  
 Kursgeld: Fr. 25.-
- Cartoons zeichnen**  
 Arnold Götz, Thun  
**6mal, Mittwoch, 16.15-17.45 Uhr, Schulzentrum Längenstein, Spiez, Bildnerisches Gestalten, Gebäude C, ab 27. Oktober.**  
 Kursgeld: Fr. 60.-, Mitglieder Fr. 55.-

**Neu: Beachten Sie unsere Homepage [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)**

**Auskunft und Anmeldung für alle Kurse beim Sekretariat, Telefon 654 94 44 oder Fax 654 06 44 oder E-Mail: mail@vhsn.ch**





## SPORT

<b>2.-3. 10.</b>		Segel-Regatta	Bucht Spiez/Thunersee Spiez
<b>4. 10.</b>	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo)
<b>11. 10.</b>	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo)
<b>12. 10.</b>	20.00	Schachspielabend	Hotel Bellevue Spiez
<b>17. 10.</b>	11.00	Carambole Schweizer-Meisterschaft	Gemeindezentrum Lötschberg
<b>18. 10.</b>	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo)
<b>25. 10.</b>	20.00	Einführungskurs Judo	Trainingslokal (Dojo)



## KUNST/AUSSTELLUNGEN

<b>1. 5.-31. 10.</b>		Sonderausstellung zum Pilgerjahr	Heimat- und Rebbaumuseum
<b>12. 9.-17. 10.</b>		Kunstaussstellung	Schloss Spiez
<b>24. 9.-17. 10.</b>		Ausstellung zum intern. Jahr des älteren Menschen	Krankenheim Gottesgnad Heimat- und Rebbaumuseum
<b>27. 10.</b>	17.00	Öffentliche Führung	Heimat- und Rebbaumuseum



## THEATER

<b>15.-16. 10.</b>	20.00	Die tragische Historie vom Doktor Faustus	Schlosskirche Spiez
<b>20. 10.</b>	20.00	Die tragische Historie vom Doktor Faustus	Schlosskirche Spiez
<b>22.-23. 10.</b>	20.00	Die tragische Historie vom Doktor Faustus	Schlosskirche Spiez



## ÜBRIGE

<b>3. 10.</b>	9.00	Brunch-Buffer	Krankenheim Gottesgnad
<b>5. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>7. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>10. 10.</b>	10.00	Wanderung rund ums Gütital	Linker Parkplatz, Restaurant Möve Faulensee
<b>12. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>14. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>19. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>20. 10.</b>	16.00	Blutspendeaktion	Sanitätshilfestelle Krankenheim Gottesgnad Spiez
<b>21. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>21. 10.</b>	14.00	Ausflug ins Spanschachtelmuseum Frutigen	Treffpunkt Schalterhalle Bahnhof Spiez
<b>26. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez
<b>28. 10.</b>	16.00	Gästeapéro	Tourismusbüro Spiez

**WE**rbung.  
**BE**Ratung.  
**K**onzepte.



www.weberag.ch

**SPIEZ-INFO**

HABEN SIE

KOMMENTARE  
IDEEN  
ANREGUNGEN  
VORSCHLÄGE

FÜR DAS SPIEZ-INFO TEAM?

SpiezInfo c/o Weber AG  
Gwattstrasse 125 • CH-3645 Thun/Gwatt  
Telefon 336 55 55 • Fax 336 55 56  
E-Mail: spiezinfo@weberag.ch

### Bibliothek

Montag-Donnerstag  
Dienstag/Donnerstag  
Freitag  
Samstag

### Öffnungszeiten

14.30-17.30 Uhr  
19.00-21.00 Uhr  
14.30-21.00 Uhr  
09.30-11.30 Uhr

### Ludothek

Dienstag  
Mittwoch  
Freitag  
Samstag

### Öffnungszeiten

09.00-11.00 Uhr  
14.00-16.00 Uhr  
16.00-18.00 Uhr  
09.30-11.00 Uhr

# ERFASSUNGSFORMULAR

## für Veranstaltungskalender Spiez-Info

Bitte entsprechende Felder ankreuzen oder ausfüllen  
(vorgegebene Rubriken können weder abgeändert noch ergänzt werden!)

**RUBRIK:**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <input type="radio"/> Musik          | <input type="radio"/> Versammlung/Animation |
| <input type="radio"/> Theater        | <input type="radio"/> Ausstellung           |
| <input type="radio"/> Messe          | <input type="radio"/> Brauchtum, Markt      |
| <input type="radio"/> Festival, Fest | <input type="radio"/> Kongress, Kurs        |
| <input type="radio"/> Sport          | <input type="radio"/> Gäste-Exkursion       |

**TITEL:** .....

**LOKAL:** .....

**ORT/STRASSE:** .....

**BESCHREIBUNG:** .....

**DATUM:** vom ..... bis .....

Preis: ..... Zeit: .....

**VERANSTALTER:** .....

Telefon: ..... Internet-Adresse: .....

Telefax: ..... E-Mail: .....

**ADRESSE FÜR WEITERE INFOS/BUCHUNGEN:** .....

Veranstaltungen im SpiezInfo können nur noch über dieses Formular aufgegeben werden.  
Weitere Formulare sind im Tourismusbüro Spiez erhältlich.

**Thunersee Tourismus** Info-Center Spiez • 3700 Spiez  
Telefon 033 654 20 20 • Fax 033 654 21 92 • E-mail: spiez@thunersee.ch

**KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO**

**SPIEZ**



Fam. Markus Balmer 654 11 50  
**KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO**

**FILME IM OKTOBER:**

DIE BRAUT DIE SICH NICHT TRAUT

VERLOCKENDE FALLE

HILARY UND JACKIE

*Kino-Videothek-Spiez immer aktuell:  
Wir läuten in Spiez die DVD Video-Zukunft ein:  
Gerätevermietung mit Film zum kennenlernen!*

INFO: WWW.MOVIEWORLD-2000.CH

**BAUUNTERNEHMUNG SPIEZ**



Wir bauen, renovieren und sanieren für Sie, zuverlässig und termingerecht mit individueller Beratung.

☎ 033 655 52 52  
🌐 www.LanzAG.ch



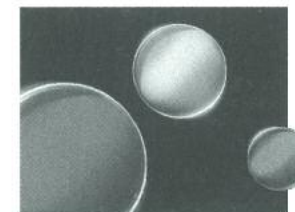
**Bircher & Co.**  
**Spiez**

Wand- und Bodenbeläge  
Cheminéebau  
Natursteinarbeiten

3700 Spiez · Tel. 033 654 24 24 · Fax 033 655 04 65

## Sämtliche Drucksachen für **Vereine** und **Gewerbe**.

**Spezielle Empfehlung:**  
Vereinsbroschüren im preisgünstigen Schnelldruck!



**SCHLAEFLI & MAURER**  
Grafische Betriebe Interlaken Spiez

**UNENDLICH VIELSEITIG  
FÜR SÄMTLICHE DRUCKSACHEN.**

3700 Spiez · Seestrasse 42 · Telefon 033 650 80 70 · Telefax 033 650 80 90  
3800 Interlaken · Bahnhofstrasse 15 · Telefon 033 828 80 70 · Telefax 033 828 80 90  
E-mail: sm@schlaefli.ch · Internet: www.schlaefli.ch · ISDN 033 828 80 61



655 66 55

# BARBEN

## HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!

\* repariert **Fast** alles \*

- Waschmaschine • Tumbler
- Geschirrspüler
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- Kühlschrank • Gefrierschrank

*Besuchen Sie unseren FREE-SHOW-ROOM in der BEKB Spiez*

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50